

62018CJ0329

???????? ?? ???? (????? ??????)

3 ????????? 2019 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???) — ??????????
2006/112/E? — ?????????????? ?? ?????? — ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ??????????
????????? — ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? — ??????????, ?????? ?????????????? ? ??????????
— ?????? ? ?? — ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? —
????????????? (??) ? 178/2002 — ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????
?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? — ?????????????? (??) ? 852/2004
? (??) ? 882/2004 — ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????
????????????????? — ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???“

?? ???? C?329/18

? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ???? 267 ???? ?? Augst?k?
tiesa (????????? ???, ??????) ? ??? ?? 10 ??? 2018 ?, ?????????? ? ???? ?? 17 ??? 2018 ?, ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Valsts ie??mumu dienests

?????

„Altic“ SIA,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: A. Prechal, ?????????????? ?? ?????????, F. Biltgen (????????????), J. Malenovský, C.
G. Fernlund ? L. S. Rossi, ??????,

????????????? ??????????: M. Bobek,

?????????: M. Aleksejev, ??????????-?????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 6
???? 2019 ?,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

—

?? „Altic“ SIA, ?? A. Purmalis, advok?ts,

—

?? ?????????????????? ??????????????????, ?? I. Kucina ? V. So?eca, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

—

?? ?????????????????? ?????????????????, ?? L. Aguilera Ruiz, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

—

?? ?????????????? ???????, ?? L. Lozano Palacios, J. Jokubauskait? ? A. Sauka, ? ???????????
?? ???????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ???????, ????????????? ? ??????????
?????????? ?? 22 ??? 2019 ?.,

?????????? ???????????

????????

1

????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? 168, ????? ?) ?? ??????????
2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????? (?? L 347, 2006 ?., ??? 1; ?????????? ??????? ?? ?????????? ????,
2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7), ?????????? ? ??????????? 2010/45/?? ?? ?????? ?? 13 ??? 2010
?. (?? L 189, 2010 ?., ??? 1, ?????????? ??-????????? „?????????? 2006/112“).

2

????????????? ? ?????????? ? ??????? ?? ???? ?????? Valsts ie??mumu dienests (??????????
????????? ?????????????????, ?????????? ??-????????? „?????????? ??????“) ? „Altic“ SIA ?? ?????? ??
?????????? ?? Altic ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?
???? ???? ?????????????? ?? Altic ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???), ?????? ? ?????? ?
????? ?? ??????.

?????? ??????

????????? ?? ??????

3

????????? ???? 168, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112:

„?????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????? ??
????????????????????? ????, ?????? ??? ???????, ? ??????? ???????, ? ?????? ?????????? ????
??????[.] ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ??
? ?????????? ?? ??????.

?)

????????? ??? ?????? ??? ? ???? ?????????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???? ??
????? ??? ??????, ??????????? ??? ?????? ?????????? ?? ???? ??????????? ?? ??????
????????????????????? ?????“.

4

???? 178, ????? ?) ?? ???? ??????????? ??????????:

„?? ?? ???? ?? ??????? ??????? ?? ?? ???????????, ?????????????????????? ???? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??????.

„?)

?? ?????? ?? ?????????? ?????????? 168, ????? ?), ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????????? ? ??? XI,
????? 3, ??????? 3—6“.

5

???? 273, ????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????:

„????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????
?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????
??????? ? ??????, ?????????????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????[,] ? ???
????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? [...]
?????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????“.

6

????????????? 28 ? 29 ?? ?????????? (??) ? 178/2002 ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ??????
?? 28 ?????? 2002 ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??
????????????????????? ? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????
(?? L 31, 2002 ?, ???. 1; ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?, ????? 15, ??? 8,
??? 68) ??????:

„(28)

??????? ? ??????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????
?????????????, ?????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????????. ?????? ????? ?
????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ? ??????[,] ????? ?? ?? ??[??] ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?
????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??
????????????????? ??????, ? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????
??-?????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????????????? ??
?????????.

(29)

????????????? ? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???
??????, ?????????????? ?????????, ??? ? ?? ?????????? ??? ?????????????????, ?? ?????? ??
????????????? ??????, ?????????, ?????????? ??? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?
????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????, ?? ?? ?? ??????????, ?? ??? ?????????? ?????? ?? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????“.

7

?? ?????? ?? ?????? ?????????????? 3, ????? 15 ?? ?????? ?????????? ?????????? „????????????? ??
?????????????????“ ??? „????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????, ?????, ??????,
????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????[,] ?? ?????????, ?????? ? ?????????????????? ??
??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????,
????????????? ? ??????????????????“.

????????? ???? 17, ?????????? 2, ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????:

„????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ???
 ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????. ?????????????? ?????
 ? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ??????????“.

???? 18 ?? ?????? ??????????, ?????????? „????????????? ?? ??????????????“, ??????:

„1. ?? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????
 ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ??????, ??????, ?????? ?? ?????????????? ??
 ?????????????????? ?? ??????[.] ? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??
 ??????? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ?????? ??? ??????“.

2. ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ??
 ?????????????? ?????? ?????, ?????? ?? ? ?????????????? ??????, ??????, ?????????, ?????????????? ??
 ?????????????????? ?? ??????[.] ??? ??????????, ?????? ? ?????????????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????
 ?????????? ? ??????? ?????? ??? ??????“.

?? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????, ??????????????
 ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????? ?? ??????
 ???????“.

[...]“.

???? 6, ?????????? 2 ?? ?????????????? (??) ? 852/2004 ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ??????? ??
 29 ????? 2004 ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? (?? L 139, 2004 ?., ??? 1; ?????????????
 ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ????? 13, ??? 44, ??? 173) ?????????????:

„????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
 ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????, ??????
 ?????????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ??????, ? ?????? ??
 ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????“.

????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ??? ?? ??????????????, ?? ??????????????????
 ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?????? ??
 ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ? ?? ?????? ?????????????? ??
 ?????????????????? ??????????????“.

???? 31, ?????????? 1 ?? ?????????????? (??) ? 882/2004 ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ???????
 ?? 29 ????? 2004 ??????? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ??? ?????????????????? ??
 ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?
 ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? (??
 L 165, 2004 ?., ??? 1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ????? 3, ??? 58, ???
 216).

[illegible]

?? ??????? ? ????????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?
 ?????, ????? ?? ??????????????. ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???, ??
 ????? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ???????????“.

12

???? 10, ???????? 1, ????? 1 ?? Likums par pievienot?s v?rt?bas nodokli (????? ?? ???), ?
 ?????????? ??, ? ???? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ????????? ??????????????,
 ?????? ??????????:

„????????? ?????????????? [?? ?????? ???] ?????????????????? ??? ???? ????? ?
 ??????-????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ????????? ?? ?????????
 ????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ??????? ?? ??????, ??????? ? ??????????? ?? ??
 ????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ????? ?? ?????, ?????????? ?? ?? ??????? ??
 ??????? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ? ??????? ??????, ?????? ??? ????
 ??????????, ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????“.

???????? ???? 10, ????????? 12 ?? ???? ?????:

„?????????? ?? ???? ?????? ???? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??
 ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??
 ?????????????? ? ?? ???? ???? ???? ????“.

????? ? ??????? ????????????? ? ????????????????? ???????

???? ??? ? ?????? 2011 ?. Altic ???????? ?????? ?? ?????? ?? „Sakorex“ SIA, ? ?????
 ????????? 2011 ?. — ?? „Ulmar“ SIA. ?? ???? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????, ?? ????
 ?????????? ?? ?????????? ? Altic ???? ???????? ?? ? ???????? ? ??????????. ?????????? ??????
 ?? ??????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ? ?????, ?????????????? ?? „Vendo“ SIA. Altic
 ?????????? ?????????? ??? ??????? ? ???? ?????????? ???.

???? ????????? ?? Altic ????????? ????????? ????? ?? ????? ????????? ???????, ?? ?????????????

?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????????????????. ??? ??????????? ?? Altic ?? ???????
???????????????? ??, ????? ? ????? ? ????? ?? ??????

16

Administrat?v? rajona tiesa (??????? ?????????????????? ???, ??????) ??????? ??????????? ??
Altic ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ????????? ??????. ?????????? ?? ???? ??? ?
????????????? ?? Administrat?v? apgabaltiesa (??????? ?????????????????? ???, ??????).

17

????????????? ??? ?????????? ???? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?
????????????????? ? ?? ??????, ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? Vendo. ??? ??????,
?? ?????????? ???? ?????????????????? Altic ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ? ??????????
?? ?????????????????? ?? Sakorex ? ?? Ulmar ?? ?????????? ?????????????????? ?????? — ?????????????,
?????? ?? ? ?????? ?? Altic ?? ??????????. ? ???? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????
????????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? Altic ? ?????????, ??
?? ? ??????????????

18

????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ???? ?????????????? ??????????????, ? ??????
Augst?k? tiesa (????????? ???, ??????). ??? ??????, ?? ?????????? ????????????? ? 178/2002
????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????
?????????, ?????? ? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ?????? ???
?????, ? ?? ???? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????, ?????? ??????????????
????????????????? ?????????????? ?? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????. Altic ?????? ??
????????????? ?? ???-????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??, ?????? ?????????????
????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????. ??
????? ??????????, ?? Altic ? ?????????? ??? ? ?????????? ?? ?????, ?? ?????????? ? ?????????????????? ?
????????? ?????????? ?? ???.

19

??????? ?????????????? ?????????????? ???? ????, ?? ?? ?????? ??????, ?? Sakorex ? Ulmar ??
?????????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ???? Altic ? ??????? ??? ? ?????????? ?? ?????, ??
????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ???.

20

? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ????
????????????????????, ?????? ?? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????, ?????? ?????????? Altic, ???
????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ???? ?????????? ? ?????????????????????? ??????. ??? ???? ??????????
?? ?? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, Altic ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ? 178/2002.

21

?????????????? ?????????????? ?????????????, ?? ???? 18 ?? ???? ?????????????? ?????????? ??????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????????. ?? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????, ?? ??????????, ?? ?????? ??????????????
????????????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????????????

?????????? ??, ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? 11, 12, 14, 17, 18, 19 ? 20 ??
?????????? ? 178/2002, ?????? ?? 26 ?????? 2010 ?. ? ??????????? ?? ? ??????????????? ??
????????????? ??????? ?? ??????????????? ??????? ? ?????????? ?? ??????????? ??? ??????????????
????????, ? ?????, ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??????????? ?? ?????? ?
?????? ?? ??????????? ?? ???????, ?????? ? ?? ?????? ??????

22

????????????? ??????????? ??? ?? ?? ??? ???? ???? ???? ?? ?????????? ? 178/2002, ?? ??
?????????? ??????????????? ?? ???????, ?? ??????? ?????????????? ?? ??-?????? ?????? ??
?????? ?? ?????????????? ??????? ? ??????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??
????????????????, ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????????
??????????, ? ? ?????????? ?????????????? ?? ? ??? ???? ?????????????????? ???????, ? ????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ???? ?? ?? ???? ??????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ????
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ? ???? ? ???? ?? ??????? ??? ???????, ?? Altic ?
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ???????
????????????? ?? ?????????????? ?? ??-?????????????? ??????????? ?? ???????????????????.

23

????? ???? ?????????????? ?????????????? ???????????, ?? ??????? ?????????? ?????? ???? , ?? Altic ??
? ??????????? ??????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ? ?????????? ?? ????????? ?
????????????????? ???????, ???????, ?? ?? ? ??????? ??? ? ?????????? ?? ???? , ??
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ???? ?? ??????? ? ??? . ??? ? ???????????
?????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ? 852/2004 ? ?
882/2004 ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ???? ??????????, ?? ??
????????? ?????????? ? ?????????????????? ???????, ?????????????? ??????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ???? ?????????????????? ?? ? ??????????, ? ?????????,
????????? ?? ??????????????? ?? ? ?????????? ???? ?????????? ??????????????? ?? ?? ??????? ??
??????????, ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ???????????????
?? ?????????? ??????

24

??? ???? ?????????????????? Augst?k? tiesa (????????? ???) ??????? ?? ???? ??????????????????? ? ??
????????? ?? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????:

„1)

????
????????? (????? ?? ???????, ?????? ? ?????? ?????????, ???? ??????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ???????), ??????? ?? ???? 168, ?????? ?) ?? ??????????? 2006/112 ?? ??
????????? ? ???????, ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ??????, ? ??????? ??
????????????????????????? ???? , ?????????? ? ?????????????????? ???????, ?? ? ?????????? ??? ??????? ??
????? ?????????????????? ??-?????? ?????? (????? ?????????????? ??????????? ??????????), ??????????
?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??
????????????????????, ?? ? ??????? ?????? ? ??????????? ?????????????? ?? ?????????, ???? ?? ????
?????? ? ??????????? ?????? ?? ??????????? ? 178/2002?

2)

????????? ?? ?????????????????? ?? ???? 6 ?? ??????????? ? 852/2004 ? ???? 31 ?? ??????????? ?
882/2004 ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ??????????? ? ?????????????? ?? ???? 168,

???? ?) ?? ????????? 2006/112, ????????? ?? ?????????, ????? ????????? ??????? ? ??????
????????????, ?? ??????? ????????? ????????????? ? ?? ????????? ? ? ???? ????????? ??
???????????? ???? ????????????? ?????? ? ?????? ??? ? ????????? ?? ???? , ?? ????????? ? ??????
? ????????? ????????????? ????????? ??????????????? ?? ???? ?????????“.

?? ????????????????? ???????

?? ??????? ???????

25

? ?????? ?? ?????? ????????????? ????????????? ?? ????????? ???? ?? ????????? ???? ???? 168,
???? ?) ?? ????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?? ????????? ????????? ??
???????????? ?? ????????? ?? ????????? ????????????? ???? ?? ???? ????????? ?? ????????? ?
???????????????? ?????? ????????????????????????? ???? , ?????? ???? ?? ?? ? ??????????
???????????????? ?? ?????? ? ??????????????????????? ?? ????????????????? ?? , ????????? ????????????? ??
?????? ?? ??????????????????? ?? ????????? ???? ?? ?????? ?? ???? 18, ????????? 2 ?? ??????????
? 178/2002.

26

?? ?????? ???? , ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????????? ????????????? ????????? ?? ????
???????? ?? ????????????????????????????? ???? ?? ????????????? ?? ???? , ?? ?????? ?? ???? ??????,
???????? ???? ????????? ???? ?? ????????? ?? ???? ???? ? ?? ????????? ?? ???? ??????,
???????????????? ????????? ????????? ?? ??????? ????????? ?? ???? . ??????? ?? ????????????? ????
?????? ?? ????????? ????????????? ??????? ?? ????????? ?? ????????? ???? ????????? ???? ?
???????? ?? ??????? ?? ????????????????? ?????????, ??? ????????? ?? ??????? ???? ????????? ??
???????? ????????? ?? ????????? ? ??? (?? . ? ???? ??????? ????????? ?? 19 ????????? 2017 ?.,
Paper Consult, C?101/16, EU:C:2017:775, ? . 35 ? 37 ? ????????????? ????????? ?????????).

27

???????? ?? ????????????? ? ????????????? ???? ?? ??????????? ?? ??? ? ?? ????????? ?? ???? ??
???? ?????????????????, ??????? ????????????????? ? ????????????????? ????????????? ???? ??????????????,
????? ????????????? ???? ???? , ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????
???????????????????????? ???? (?? . ? ???? ??????? ????????? ?? 19 ????????? 2017 ?., Paper Consult,
C?101/16, EU:C:2017:775, ? . 36 ? 38 ? ????????????? ????????? ?????????).

28

????? ???? ????????????? ? ????????????? ????????????? ??? ?????????????, ????????????? ?? ????
168, ????? ?) ? ???? 178, ????? ?) ?? ????????? 2006/112 (?? . ? ???? ??????? ????????? ?? 19
???????? 2017 ?., Paper Consult, C?101/16, EU:C:2017:775, ? . 39 ? 40), ???? 273 ?? ????
???????????? ???? ????????????? ?? ????????????? ?????? ??? ????????????? ????????? ?? ?????????
?????? ?????????????, ?????? ??????? ?? ?????????????, ?? ?? ?? ????????? ????????????? ????????? ??
??? ? ?? ?? ????????????????? ?????????.

29

?? ?????? ???? , ?????? ?? ?? ????????? ???? , ?? ????????? ?????? ????????????? ??????,
???????????????? ?? ?????? ? ????????????????? ????????????? ? ??? , ????????? ? ??????????????? ??
???????????? 2006/112. ? ???? ????????????? ?????? ? ?????????????, ?? ????????? ????????? ?? ??????
? ????????? ???? ??? ? ??? ??????????????? ?? ?? ??????????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ??????
???????? ???? ????????????????? ????????????????????? ? ????????? ??????? ??????? ?? ????????? ??

???????? ?????? ?? ???????????, ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????
????? ?? ??????????? ? ??????? ??? ??? ? ??? ????????????? (???????? ?? 13 ????? 2014 ?.,
FIRIN, C?107/13, EU:C:2014:151, ?. 40 ? ??????????? ??????? ?????????).

30

???? ? ????? ?? ????? ?????? ?????? ?????????????????????? ????? ? ?????????? ??????? ??????,
?? ? ?????? ?? ? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????, ?? ? ?????????? ????????? ? ??????, ????? ?
???? ?? ?????? ? ??? (???????? ?? 22 ????????? 2015 ?., PPUH Stehcemp, C?277/14,
EU:C:2015:719, ?. 48 ? ??????????? ??????? ?????????).

31

?????? ???????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????? ??? ? ??????????
????????????, ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ??? ?? ????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?? ?????? ??????, ??
?????????, ?? ????? ?????????? ? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????, ?? ?????????, ? ?????
????????????? ????????? ?? ?? ?????????????, ? ????? ?? ?????? ? ??? (???????? ?? 22 ?????????
2015 ?., PPUH Stehcemp, C?277/14, EU:C:2015:719, ?. 50 ? ??????????? ??????? ?????????).

32

?? ?? ?????? ?? ????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????,
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ? ?????????????, ?? ?????? ??
????????????? ??????? ?????????????, ?? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?? ????? ?? ?????,
????????????? ? ???, ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????? ???, ?????? ??????, ?????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????????????????????????? ?????, ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ??????????????????
?? ?????????????? ?????? (?? ? ?????? ?????? ?????????? ?? 21 ??? 2012 ?., Mahagében ? Dávid,
C?80/11 ? C?142/11, EU:C:2012:373, ?. 53 ? 59 ? ?? 22 ????????? 2015 ?., PPUH Stehcemp,
C?277/14, EU:C:2015:719, ?. 51).

33

? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????, ????? ??????????, ?? ?????????????? ??
Altic ?? ?????????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ??????
????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? Altic ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ????-?????????
????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? Altic ? ?????? ??????
????????? ????? 18, ?????????? 2 ?? ?????????? ? 178/2002 ?? ?????????? ?????????????? ??????????
?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ?? Altic ? ??????
??? ? ?????????? ?? ?????, ?? ?????????? ? ??????, ?????? ?? ????? ?? ????? ??????

34

?? ???? ?????? ?????, ????? ?????????? ???????????? ???????? ? ????? 46 ?? ??????????????
??, ???????? ?? ?? ???????? ?????? ?? ???????????? ?? ??? ?????? ??????????????? ??
??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? 178/2002, ?? ??????
????????? ?????? ?????????? ? ?????????? 2006/112. ?????????????? ?? ?????????? ? 178/2002
????????? ?????? ??? ? ?????????????? ? ??? ?????????? ???????????? ? ??????????????
????????????? ? ?????????????? ?? ???????? ?? ?????????????. ?? ???????????????????, ? ??????
????????????? ?????, ??? ? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????? ??
????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??.

35

?? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????????? ???????????? Altic ? ?????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? 178/2002, ?????? ?? ?? ?????????, ??
????????????? ? ??? 18, ????????? 2 ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ???????? ?????????? ??, ?????????? ?? ?????? ?? ??
????????????? ?????????? ? ???. ?????????? ?? ?????????????? 28 ? 29 ?? ?????????? ?????????? ?
?????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ??
????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????, ?? ?? ??
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ????????? ??-????? ?????????????????? ?? ??????????
?????. ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ??????, ?????????????? ??
????????????????? ?????, ? ?????????????????? ? ??? 17, ????????? 2, ?????? ?????? ?? ??????
????????????.

36

?? ???? ??????, ?? ???? ?? ???? ?? ?????? ?????????????? ?? ???? ?? ?? ?????? ?? ?????, ?????
???? ? ? ? ??????, ?? ? ? ???? ???? ?? ?????????????????????????? ???? , ?? ? ? ???? ? ? , ??
????????? ?? ? ? ???? ? ? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ??. ??????????????, ??????
????????????? ?????????????? ????????? ? ????? 56 ?? ?????????????? ??, ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???? ?? ???? ?? ? ???? ?????????????? ??
????????? ?????? ?? ? ? ?????? ?? ???? ???? ?????????? ?? ?????????? ??.

37

? ???? ?????????? ? ?????? ?????? ???? ?? ? ? ?????????, ?? ?????????????? ? ???? 18, ?????????
2 ? ? ?????????? ? 178/2002 ??????????, ?????????? ?????? ?????? ?? ???? ?????????????, ? ? ? ?
????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ? ? ? ?????????? ????????? ? ??????????, ??????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?
????????????? ?? ?????? ??????.

38

?? ? ? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ?????????????????, ?????? ??
?? ??????, ?? ? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ????? 35 ? ?
????????????? ?????????? ?? ? ? ? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????? ??????
????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ??.
??????? ? ???? ? ? ???? ???? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ???? ??????????????
????????????? ? ? ? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??????????, ?? ???? ??????????
????????? ???? ???? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ???? ????????? ???? ?? ????????? ?? ??????, ?? ?????? ????????? ??????????????
 ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????
 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ??????
 ?????????? ?????????? ? 178/2002 ? ?????? ?? ?????????????????? ?????, ?? ?? ?? ?????? ? ?????
 ??????????????, ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????.

??? ?? ??????, ?? ????????? ? ??????, ????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ????? ??
 ??????????, ?????, ??? ?? ?????? ?????? ? ?? ??????????????????, ????? ??????, ?? ?????
 ?????????????????????? ????? ? ??????? ??? ? ?????????? ?? ?????, ?? ????????? ? ??????, ?????? ?
 ????? ?? ??????? ? ???.

? ?????? ?? ?????????????? ??-???? ?????????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ??
 ????? 168, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?? ?????????
 ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
 ? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ????? ? ?????????????????? ?????????????? — ??? ??
 ?????????, ?? ??????????? ?? ??????? ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ?????? ??????????????
 ?????????????? ??????? ?? ????????? — ?? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?
 ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??, ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????
 ?? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ????? 18, ?????????? 2 ?? ??????????? ? 178/2002. ??????????????????
 ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ????? ?? ??????????, ?????, ??? ?? ??????
 ??????? ? ?? ?????????????????????, ????? ???????, ?? ????? ?????? ? ??????? ??? ? ?????????? ?? ?????,
 ?? ?????????? ? ??????, ?????? ? ?????? ?? ??????? ? ???, ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ??
 ?????????????????? ?????????????.

?? ??????? ???????

? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ????? 168,
 ?????? ?) ?? ??????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????????? ?????
 ?????????????? ? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ????? ? ??????? ??? ? ?????????? ??
 ?????, ?? ?????????? ? ???????, ?????? ? ?????? ?? ??????? ? ???, ??? ?????????? ??????????????????,
 ?? ?? ?? ? ?????????????? ??????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????? ?
 ?????????????????? ? ????? 6, ?????????? 2 ?? ??????????? ? 852/2004 ? ? ????? 31, ?????????? 1 ??
 ?????????????? ? 882/2004.

? ???? ?????????? ???? 6, ????????? 2 ?? ?????????? ? 852/2004 ??????????, ?? ?????
?????????? ???? ? ?????????????? ?????????????? ??????????? ?????????????
????? ?? ????? ??????????????, ????? ????????? ? ?????????????????, ?????????????? ?
???????????????????? ?? ?????, ? ????? ?? ????????????????? ?? ????????? ???? 31, ????????? 1,
????? ?) ? ?) ?? ?????????? ? 882/2004 ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????
??????????, ????? ?? ????? ?????????? ?? ???? ?????????, ?????? ????????????????? ??
?????????????? ?? ????????? ??????????????, ????? ? ?? ????????????????? ????????? ??
???????????????????? ?????????.

44

?????? ?? ?? ?????????, ?? ????????????? ? 852/2004 ? ? 882/2004 ?? ????????? ???????
????????????? ?? ?????????????? ????????? ? ????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ????
????????????????? ?? ?? ?????????????? ? ????????????????? ? ?????????????????? ?? ???? ??????????????
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ? ??
????????????? 2006/112.

45

????? ?????? ?? ????????????? ? ????? 31 ?? ?????????????? ?????????, ??????, ??? ???? ?
????????????, ?? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ?????????????,
????????????? ?????? ???? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ???? ????????? ? ?????? ??? ?
?????????? ?? ???? , ?? ?????????, ? ?????? ?????????????? ????????? ?? ?? ?????????????, ? ???? ??
???????? ? ???, ??? ?? ???? ?? ?????????? ?? ???? ????????????? ? ? ?????????? ?????????, ?????? ??
?? ??????? ??????? (?? ? ???? ??????? ?????????? ?? 22 ?????????? 2015 ?., PPUH Stehcemp,
C?277/14, EU:C:2015:719, ? 50).

46

? ???? ?????????? ?????? ???? ? ?????????????, ?? ??????????? ?????? ?? ???? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????????????? ???? ?? ?????????????
????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ???? ?????? ?????????, ? ?????? ?? ?? ?????????????? ???????
????? ?? ???????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?
????????????????? ?? ????????????? (??) ? 1760/2000 ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ??????? ?? 17
??? 2000 ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ???? ??????
????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ???? ? ?????????? ?? ?????????? ???? ? ??
????????? ?? ????????????? (??) ? 820/97 ?? ??????? (?? L 204, 2000 ?., ??? 1; ??????????? ?????????
?? ?????????????? ???? , 2007 ?., ????? 3, ??? 34, ??? 186) (?? ? ???? ????????? ?????????? ?? 18 ???
2013 ?., ??????-?, C?78/12, EU:C:2013:486, ? 42).

47

???? ???? , ?? ?? ?????????, ?? ????????????? ? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ???? ?
????????? ??? ? ?????????? ?? ???? , ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ? ??????? ? ???,
????????????? ?????? ?? ???? ?? ?????????? ???? ???? ?? ? ??????????? ???? ??????? ?? ???????????
?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ???? ? ?????????? ??
??????????.

48

??? ???? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ???? 168, ????? ?) ?? ??????????
2006/112 ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ? ??????????????????

????? ?????????????????? ??? ? ?????? ??? ? ?????????? ?? ???, ?? ???????? ? ??????,
????? ? ??? ? ? ?????? ? ???, ??? ? ?????????? ??????????????????, ?? ?? ? ? ??????????
????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ? ??? 6,
????????? 2 ?? ?????????? ? 852/2004 ? ? ??? 31, ?????????? 1 ?? ?????????? ? 882/2004.

?? ?????????? ??????????

49

? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???, ?????????? ?? ??? ? ? ??????????
??????, ?? ?????????? ?? ??????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ????

1)

???? 168, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112/? ? ? ?????? ?? 28 ?????? 2006 ?????? ??????
?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????? 2010/45/?
?? ?????? ?? 13 ??? 2010 ?, ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ??????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (??) ??
?? ??????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ? ??????????????????
????????????? — ??? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ? ??????????
?????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? — ?? ?? ? ??????????
????????????????? ?? ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??, ?????????? ?????????????? ??
?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ??? ?? ?????? ?? ??? 18, ?????????? 2 ?? ??????????
(?) ? 178/2002 ?? ?????????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? 28 ?????? 2002 ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ??
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ??????????
?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????. ?????????????????? ?? ??? ??????????
????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????, ?????, ??? ?? ?????? ?????? ? ??
????????????????????, ????? ??????, ?? ??? ??? ? ?????? ??? ? ?????????? ?? ???, ?? ??????
? ??????, ?????? ? ??? ?? ?????? ? ???, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????
?????????????.

2)

???? 168, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112, ?????????? ? ?????????? 2010/45, ?????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ? ?????????????????? ??????
????????????????????? ??? ? ?????? ??? ? ?????????? ?? ???, ?? ?????? ? ??????, ????? ?
???? ?? ?????? ? ???, ??? ? ?????????? ?????????????????????, ?? ?? ? ? ?????????? ??????????????
?? ?? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ? ??? 6, ?????????? 2 ??
????????????? (??) ? 852/2004 ?? ?????????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? 29 ?????? 2004 ??????
????????? ?????????? ?? ?????????? ? ? ??? 31, ?????????? 1 ?? ?????????? (??) ? 882/2004 ??
????????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? 29 ?????? 2004 ?????? ?????? ?????????????? ???????,
????????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?
????????? ?? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?
????????????? ?????????? ??? ??????????.

??????

(*1) ???? ?? ??????????????: ?????????.